

6316 // SKIN FLEX 3D CUT C

Schutzhandschuhe / Risikokategorie II Protective gloves / Risk category II

DE

Anleitungen und Informationen des Herstellers
Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhandigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Schutzhandschuhe Risikokategorie II
Größe(n) 6-11
Zertifizierung EN 388
Notifizierte Stelle INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
Pot k izviru 6
1000 LJUBLJANA
Slovenia
1493

Kennnummer

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter doc.nitras-safety.com eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Risiken. Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Anweisungen zum Tragen des Artikels: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände vor dem Anziehen von Handschuhen sauber und trocken sind. Führen Sie Ihre Finger in den jeweiligen Handschuh ein und ziehen Sie den Handschuh am Strickbund bzw. an der Stulpe locker über Ihre Hand. Achten Sie dabei auf eine korrekte Passform. Handschuhe sollten einen festen und eng anliegenden Sitz an der Handfläche, den Fingern sowie Fingerzwischenräumen haben. Fingernägel, Schmuck sowie übermäßiges Dehnen und Ziehen können die Handschuhe beschädigen. Handschuhe sollten nach der Anwendung so ausgezogen werden, dass die Außenseite nicht mit der Kleidung oder Haut in Berührung kommt, da diese sichtbar und unsichtbar mit Schadstoffen kontaminiert sein kann. Handschuhe sind also so auszuziehen, dass die Innenseite nach außen kommt. Lösen Sie dafür zuerst die Fingerspitzen des Handschuhs von den Fingern. Der Strickbund bzw. die Stulpe kann dann nach außen gekrempt werden, um den Handschuh so abzuheben. Damit der Handschuh seinen Komfort behält, sollte dieser nach jeder Tätigkeit entsprechend der Reinigungs- und Wartungshinweise gesäubert werden. Je nach Bedarf kann und sollte dies durchgeführt werden, während die Handschuhe getragen werden.

Vor Arbeitsbeginn (nach Pausen und ggf. nach dem Händewaschen) kann ein geeignetes Hautschutzpräparat verwendet werden. Während der Arbeit (vor Pausen und vor Arbeitsschluss) kann ein geeignetes Hautreinigungsmittel verwendet werden. Nach der Arbeit (nach dem letzten Händewaschen) kann ein geeignetes Hautpflegepräparat verwendet werden.

Reinigung / Wartung: Nicht waschbar. Je nach Art der Reinigung, kann sich diese negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach unbeabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen
1-6 / A-F Erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser)
0 Mindestleistungsstufe nicht erreicht
X Nicht geprüft bzw. aufgrund des Materials oder der Gestaltung nicht anwendbar
Alle Prüfungen wurden unter Laborbedingungen an der Handinnenfläche durchgeführt und anhand dieser wurden die jeweiligen Leistungsstufen ermittelt.

EN ISO 21420:2020 Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren			
Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis	
Fingerfertigkeit	1-5	5	

Sofern ein Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.

EN 388:2016+A1:2018 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken			
EN 388	Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
ABCDE	A Abriebfestigkeit	1-4	4
	B Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	1-5	X
	C Weiterreißkraft	1-4	4
	D Durchstichkraft	1-4	2
	E Puncture resistance (TDM)	A-F	C

Falls Handschuhe aus zwei oder mehreren Lagen bestehen, gibt die Gesamtklassifizierung nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder. Das Prüfergebnis der Schnittfestigkeit (B) ist nur als Hinweis zu verstehen. Die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung

(E) liefert Referenzergebnisse bezüglich der Leistung.

EN

Manufacturer's instructions and information
Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Protective gloves Size(s)	Risk category II
6-11	
Certification	EN 388
Notified body	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviru 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
	1493

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at doc.nitras-safety.com.

This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against: mechanical hazards. Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: chemicals, microorganisms, cold, thermal risks (heat and/or fire), electric shock, radiation, high-pressure jets. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in a buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Includes such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e.g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e.g. due to stretching.

All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e.g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Instructions for wearing the product: Make sure your hands are clean and dry before putting on gloves. Insert your fingers into the respective glove and pull the glove loosely over your hand on the knitted wrist or cuff. Make sure that the fit is correct. Gloves should have a tight and snug fit on the palm of the hand, fingers and gaps between fingers. Fingernails, jewellery, excessive stretching and pulling can damage the gloves. Gloves should be taken off after use in such a way that the outside of the gloves does not come into contact with clothing or skin, as the gloves can be visibly and invisibly contaminated with harmful substances. Accordingly the inside must come outwards. First remove the fingertips of the glove from your fingers. The knitted wrist or cuff can then be rolled outwards in order to remove the glove. To ensure that the glove retains its comfort, it should be cleaned after each use in accordance with the cleaning and maintenance instructions. If necessary, this can and should be done while wearing the gloves.

A suitable skin protection product can be used before starting work (after breaks and if necessary after washing the hands). During work (before breaks and before end of work) a suitable skin care product can be used. Cleaning / maintenance: Not washable. Depending on the type of cleaning, this can have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer accepts no responsibility for any improper cleaning of the product.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known

IT

Istruzioni e informazioni del produttore
Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Guanti di protezione Dimensione(i)	Categoria di rischio II
6-11	
Certificazione	EN 388
Luogo notificato	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviru 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
	1493

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo doc.nitras-safety.com.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Protegge l'utente nei seguenti casi: rischi meccanici. Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: prodotti chimici, microorganismi, freddo, rischi termici (calore e/o fuoco), scosse elettriche, radiazione, lavori con getto ad alta pressione. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Istruzioni per indossare l'articolo: Assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di indossare i guanti. Inserire le dita nel rispettivo guanto e tirare leggermente il bracciale o il risvolto del guanto sopra la mano. Assicurarsi che la misura aderisca correttamente. I guanti devono aderire al palmo della mano, alle dita e agli spazi tra le dita. Le unghie, i monili, l'eccessiva dilatazione e l'eccessivo tirare possono danneggiare i guanti. I guanti dovrebbero essere rimossi dopo l'uso in modo tale che la parte esterna del guanto non entri in contatto con gli indumenti o la pelle, in quanto questa può essere contaminata visibilmente e invisibilmente da sostanze nocive. I guanti vanno estratti in modo tale che la parte interna esca verso l'esterno. Perciò rimuovere prima le punte delle dita del guanto. Il bracciale o il risvolto può essere poi rimboccato verso l'esterno per rimuovere il guanto. Per garantire che il guanto mantenga il suo comfort, dopo ogni operazione deve essere pulito in conformità con le istruzioni di pulizia e manutenzione. A seconda del bisogno, questo può e dovrebbe essere fatto mentre i guanti sono indossati.

Prima di iniziare il lavoro (dopo le pause ed eventualmente dopo il lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto idoneo per la protezione della pelle. Durante il lavoro (prima delle pause e prima della fine del lavoro) può essere utilizzato un detergente per la pelle adatto. Dopo il lavoro (dopo l'ultimo lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto per la cura della pelle adatto.

Pulizia / manutenzione: Non lavabile. A seconda del tipo di pulizia, questa può avere un effetto negativo sulle prestazioni del prodotto. Il produttore non si assume pertanto alcuna responsabilità per il prodotto dopo un'errata pulizia.

Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali. Indicazioni speciali: i DPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

hypersensitivity.

General explanations of achieved performance levels
1-6 / A-F Achieved test result (the higher, the better)
0 Minimum performance level not achieved
X Not tested or not applicable due to the material or design
All tests were carried out under laboratory conditions on the palm of the hand. Respective performance levels were determined on this basis.

EN ISO 21420:2020 Protective gloves - General requirements and test methods

Test parameter	Performance level	Test result
Dexterity	1-5	5

If there is a risk of getting caught in moving machine parts, gloves must not be worn.

EN 388:2016+A1:2018 Protective gloves against mechanical risks

EN 388	Test parameter	Performance level	Test result
ABCDE	A Abrasion resistance	1-4	4
	B Blade cut resistance (Coupe test)	1-5	X
	C Tear resistance	1-4	4
	D Puncture resistance	1-4	2
	E Blade cut resistance (TDM)	A-F	C

If gloves consist of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

The test result of the cut resistance (B) is only to be understood as an indication. The TDM cut resistance test (E) provides reference results in terms of performance.

FR

Instructions et informations du fabricant
Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Gants de protection Dimension(s)	Catégorie de risque II
6-11	
Certification	EN 388
Organisme notifié	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviru 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
	1493

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à doc.nitras-safety.com.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque II. Il vous protège contre les risques suivants: Risques mécaniques. Tous les domaines d'application autres que ceux susmentionnés sont expressément exclus. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants: Produits chimiques, Micro-organismes, Froid, Risques thermiques (chaleur et/ou feu), Chocs électriques, Rayonnement, Trauma au jet haute pression. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle: Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour direct, du

Spiegazione generale dei livelli di prestazione raggiunti
1-6 / A-F Risultato della prova di prestazione (quanto più alto, tanto migliore)
0 Livello minimo di prestazione non raggiunto
X Non controllato o non applicabile a causa del materiale o della forma
Tutte le prove sono state eseguite in condizioni di laboratorio sul palmo della mano e i rispettivi livelli prestazionali sono stati determinati sulla base di queste.

EN ISO 21420:2020 Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova

Parametri di collaudo	Livelli di prestazione	Risultato della prova
Manualità	1-5	5

Se c'è il rischio di incastarsi nelle parti in movimento della macchina, non indossare i guanti.

EN 388:2016+A1:2018 Guanti di protezione contro rischi meccanici

EN 388	Parametri di collaudo	Livelli di prestazione	Risultato della prova
ABCDE	A Resistenza ad abrasioni	1-4	4
	B Resistenza al taglio (test di Coupe)	1-5	X
	C Forza di lacerazione	1-4	4
	D Resistenza alla perforazione	1-4	2
	E Resistenza al taglio (TDM)	A-F	C

Se i guanti sono costituiti da due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno. Il risultato della prova della resistenza di taglio (B) va inteso solo come indicazione. La prova di resistenza al taglio TDM (E) fornisce risultati di riferimento in termini di prestazioni.

ES

Instrucciones e informaciones del fabricante
Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.

Guantes de protección Talla(s)	Categoría de riesgo II
6-11	
Certificación	EN 388
Organismo autorizado	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviru 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
	1493

El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. En doc.nitras-safety.com puede ver la declaración UE de conformidad. En el caso de este producto se trata de un equipo de protección individual de la categoría de riesgo II que le protege de: riesgos mecánicos. Quedan expresamente excluidos todos aquellos ámbitos de aplicación distintos de los indicados. Por consiguiente, este producto no ofrece, en concreto, ninguna protección frente a: productos químicos, microorganismos, frío, riesgos térmicos (calor o fuego), descargas eléctricas, radiación, trabajos con chorros de alta presión. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Almacenamiento / Uso / Revisión: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o las fuentes de ozono. No almacenar doblado o bajo carga de peso. Guardar y transportar el producto, si es posible, en el embalaje original. Influencias de luz, humedad, temperatura

// ENSURE SAFETY

rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usage et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissurés, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usage. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit. Instructions sur le port de l'article: Assurez-vous que vos mains sont propres et sèches avant de mettre les gants. Glissez vos doigts dans le gant et tirez-le sur votre main avec souplesse sur le bord-côté ou sur la manchette. Veillez ici à un ajustement correct. Les gants doivent avoir une position fixe et près de la paume, les doigts et les espaces interdigitaux. Les ongles, bijoux et un allongement et étirement excessifs peuvent endommager les gants. Après l'application, les gants doivent être retirés d'une manière permettant d'éviter le contact de la face extérieure avec les vêtements ou la peau, car ils peuvent être contaminés d'une manière visible ou invisible avec des substances nocives. Retirez les gants de sorte que la face intérieure soit retournée vers l'extérieur. Pour ce faire, enlevez d'abord des doigts les extrémités du gant. Il est possible de remonter vers l'extérieur le bord-côté ou la manchette pour retirer le gant. Afin que le gant conserve son confort, il doit être nettoyé après chaque activité conformément aux consignes de nettoyage et d'entretien. En fonction du besoin, cela peut et devrait être réalisé pendant le port des gants.

Avant de commencer le travail (après les pauses et éventuellement après le lavage des mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de protection cutanée. Pendant le travail (avant les pauses et avant de terminer le travail), il est possible d'utiliser un produit de nettoyage cutané adapté. Après le travail (après le dernier lavage de mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de soin cutané.

Nettoyage/entretien: Non lavable. Selon le type, le nettoyage peut avoir un effet négatif sur la performance du produit. Le fabricant n'assume par conséquent plus aucune responsabilité sur le produit après la réalisation incorrecte du nettoyage.

Élimination: Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières: L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

Explications générales sur les niveaux de performance obtenus
1-6 / A-F Résultat de test obtenu (plus il est élevé, meilleur est le résultat)
0 Niveau de performance minimal non atteint
X Non vérifié ou non applicable en raison du matériau ou de la conception
Tous les contrôles sont réalisés dans des conditions de laboratoire sur la paume de la main et les niveaux de performance respectifs ont été déterminés sur cette base.

EN ISO 21420:2020 Gants de protection - Exigences générales et méthodes de test

Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
Dextérité	1-5	5

Dès qu'il existe un risque d'être happé dans des pièces de machine mobiles, le port de gant est interdit.

EN 388:2016+A1:2018 Gants de protection contre les risques mécaniques

EN 388	Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
ABCDE	A Résistance à l'abrasion	1-4	4
	B Résistance aux coupures (Coupe-Test)	1-5	X
	C Force de déchirure	1-4	4
	D Résistance à la perforation	1-4	2
	E Résistance aux coupures (TDM)	A-F	C

Si les gants sont composés de deux ou plusieurs couches, la classification globale ne restitue pas nécessairement l'efficacité de la couche externe.

Le résultat de contrôle de la résistance aux coupures (B) doit être interprété uniquement comme une indication. L'essai de résistance aux coupures TDM (E) fournit des résultats de référence sur la performance.

NITRAS SAFETY

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Germany

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras-safety.com
Web: www.nitras-safety.com



asi como alteraciones naturales del material, durante un periodo largo de tiempo pueden provocar que las características del producto cambien. No se pueden dar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que los dos parámetros dependen, entre otros, del tipo de almacenamiento, de la temperatura, la humedad, del grado de deterioro y de la intensidad de uso. Revise el producto si ha estado almacenado durante mucho tiempo, así como antes y después de cada uso para ver si presenta daños o alteraciones en el material (p.e.j., revestimientos o material áspero, agrietado, agujeros, alteración en el color, etc.). Revise el producto antes de cualquier uso para ver si es apto para la actividad prevista y si su tamaño es el correcto. Los productos inapropiados o defectuosos deberán desecharse y no deberán utilizarse en ningún caso. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones p.e.j., por la dilatación.

Todos los rendimientos se han calculado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por tanto, se recomienda hacer una revisión para determinar si el EPI se adecua al uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo pueden desviarse dependiendo de diferentes parámetros (p.e.j., temperatura, abrasión, intensidad de uso) de los del examen de tipo. Si el EPI ya se ha utilizado, puede tener un menor rendimiento debido al grado de desgaste. El fabricante no asume responsabilidad alguna si se hace un uso no previsto del producto.

Indicaciones para llevar el artículo: Procure que antes de ponerse los guantes, sus manos estén limpias y secas. Introdúzase sus dedos en el manojo correspondiente y tire suavemente del puño o de la manga del guante deslizándolo por su mano. Procure que se ajuste correctamente. Los guantes deberán quedar ajustados en la palma de la mano, los dedos y en el espacio interdigital. Los guantes se pueden dañar por las uñas, las joyas y al extenderlos y tirar demasiado de ellos. Después de su uso, los guantes deberán retirarse de tal manera que la parte exterior no entre en contacto con la ropa o la piel ya que puede estar contaminada por sustancias nocivas visibles e invisibles. Los guantes han de retirarse de tal manera que la parte interna salga hacia fuera. Para ello, primero ha de soltar del guante las puntas de los dedos. Entonces puede doblar hacia fuera el puño o la manga para retirar el guante. Para que el guante mantenga su comodidad, deberá limpiarse después de cada uso siguiendo las indicaciones de limpieza y mantenimiento. Según sea necesario, esto deberá realizarse mientras se llevan los guantes puestos.

Antes de comenzar el trabajo (después de las pausas o de lavarse las manos) se puede aplicar un preparado para protección dérmica apropiado. Durante el trabajo (antes de las pausas y antes de finalizar el trabajo) se puede utilizar un producto de limpieza de la piel apropiado. Después del trabajo (tras el último lavado de manos) se puede utilizar un producto apropiado para el cuidado de la piel.

Limpieza / Mantenimiento: No lavable. En función del tipo de limpieza puede tener un efecto negativo sobre el rendimiento del producto. Por lo que el fabricante no asume responsabilidad alguna por el producto si la limpieza se ha realizado de manera inapropiada.

Desecho: Puede desechar el producto junto con la basura doméstica. Tras entrar en contacto, de manera intencionada o no intencionada, con sustancias químicas, el producto puede quedar contaminado por sustancias nocivas para el medio ambiente o peligrosas. En ese caso, el desecho ha de realizarse respetando las disposiciones legales locales aplicables.

Indicaciones especiales: El EPI puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Deberá prestarse especial precaución si existe hipersensibilidad.

Aclaraciones generales sobre los niveles de rendimiento alcanzados

1-6 / A-F Resultado de comprobación alcanzado (cuanto mayor, mejor)

0 Nivel de rendimiento mínimo no alcanzado

X No comprobado o debido al material o su estructuración no aplicable

Todos los ensayos realizados en la palma de la mano se han realizado en condiciones de laboratorio y conforme a estos se han determinados los niveles de rendimiento.

EN ISO 21420:2020	Guantes de protección - Requisitos generales y proceso de evaluación		
	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación
	Destreza de los dedos	1-5	5

Siempre que exista el riesgo de quedar atrapado por piezas móviles de la máquina, no se pueden llevar guantes.

EN 388:2016+A1:2018	Guantes de protección contra riesgos mecánicos			
EN 388	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación	
	Resistencia a la abrasión	1-4	4	
	Resistencia a los cortes (Test de Coupe)	1-5	X	
	Esfuerzo al desgaro	1-4	4	
	Resistencia a la penetración	1-4	2	
	Resistencia a los cortes (TDM)	A-F	C	

Si los guantes están compuestos por dos o más capas, la clasificación general no representa necesariamente la capacidad de rendimiento de la capa exterior.

El resultado de la comprobación de la resistencia a los cortes (B) solo ha de entenderse como una indicación. El ensayo TDM de resistencia a los cortes aporta referencias en cuanto a su eficacia.

				
Fabricante	Año y mes de fabricación	Símbolo de reciclaje (solo para FR)		
				
Para el contacto con alimentos	NITRAS 3D FIT	Capacidad de pantalla táctil	OEKO-TEX STANDARD 100®	

			
ANSI-snijbescherming	CE-markering	EAC-markering	UkrSepro-markering
			
Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant lezen			

FI			
Valmistajan ohjeet ja tiedot			
Henkilökohtaiseen suojavarusteeseen (PPE) liittyvä tietoehtien asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti. Lue tämä tietoehtien huoltiesitys ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Jos luovutat henkilönsuojaimen eteenpäin, olet velvollinen liittämään sen mukaan tämän tietoehtisen. Tätä tarkoitusta varten tätä lehtiästä voidaan kopiaoida rajoituksetta.			
Suojäkäsineet	Riskiiluokkia II		
Koot	6-11		
Sertifiointi	EN 388		
Ilmoitettu laitos	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY		
	Pot k izviru 6		
	1000 LJUBLJANA		
	Slovenia		
Tunnusnumero	1493		

CE-merkintä todistaa, että tuote on asetuksen (EU) 2016/425 olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävillä osoitteessa doc.nitras-safety.com. Tämä tuote on riskiluokan II henkilökohtainen suojavarustus. Se suojaa: mekaanisilta riskeiltä. Muut kuin yllä mainitut käyttöalueet ovat nimenomaisesti poisuljettuja. Tämä tuote ei suojaa muun muassa: kemikaaleilta, mikro-organismeilta, kylmältä, termisiltä riskeiltä (kuumuus ja/tai tuli), sähköiskuilta, säteilyltä, korkeapaineariuskun kanssa tehtävissä töissä. Huomioi tuotteesta olevat piktogrammit, ohjeet ja vastaavat suojusteohkkuudet.

Varastointi/käyttö/tarkastus: Varastoivi vileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa auringonvalolta, UV-säteiltä ja otsoniilähteilä. Älä varastoita taivutettuna tai painon alla. Jos mahdollista, varastoitu tuote ja kuljeta sitä alkuperäisessä pakkauskassaan. Tekijät, kuten valo, kosteus, lämpötila ja luonnolliset materiaaliuutokset, voivat pidemmällä ajanjaksoilla muuttaa tuotteen ominaisuuksia. Henkilökohtaisen suojavarustuksen varastointiajasta ja käyttöönnin pituudesta ei voida antaa tarkkoja tietoja, sillä molemmat tekijät riippuvat muun muassa varastointitavasta, lämpötilasta, kosteudesta, kulumisasteesta ja käytön intensiivisyydestä. Tarkista siksi, ettei tuotteessa ole vaurioita tai materiaaliuutoksia (esim. hauraat, halkeillut pinnotteet tai materiaaliat, reiat, värimuutokset jne.), jos tuote on ollut pitkään varastoituna, sekä ennen käyttöä ja sen jälkeen. Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuote sopii aiottuun käyttöön, ja että se on sopivankokoinen. Epäasianmukaiset ja vialliset tuotteet on hävitettävä; niitä ei missään nimessä saa ottaa käyttöön. Tuotteen koko voi esimerkiksi venymisen vuoksi poiketa annetuista tiedoista.

Kaikki suojusteohkkuudet on määritetty testellä laboratorio-olosuhteissa. Siksi on suositeltavaa selvittää, onko henkilönsuojain sopiva kyseyseen käyttötarkoitukseen, koska työpaikan olosuhteet voivat eri tekijöistä riippuen (esim. lämpötila, hankaus, käyön intensiteetti) poiketa tyypitarkastuksessa vallinneista olosuhteista. Jos henkilönsuojainta on jo käytetty, sen suojusteohkkuus voi kulumisen vuoksi olla heikentynyt. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä. Tuotteen käyttöön liittyviä ohjeita: Varmista ennen käsineiden pukemista, että kätesi ovat puhtaat ja kuivat. Vie sormet kulloisenkin käden käsineeseen ja vedä käsi-ne neulosuusta tai varesta kämmenen yli. Varmista, että käsineet istuvat hyvin. Käsi-neiden on istuttava hyvin ja ihonnyötäisesti kämmenen kohdalla, sormissa ja sormien välisissä. Kynnet, korut sekä liiallinen venytys ja vetäminen voivat vahingoittaa käsi-neitä. Käsi-neet on riisuttava käytön jälkeen siten, etteivät ne kosketta vaatteita tai ihoa, sillä ne voivat olla haitallisten aineiden, joko näkyvästi tai näkymättömästi, kontaminaatio. Riisu käsi-neet siten, että niiden sisäpuoli kääntyy ulospäin. Irrota käsi-neet ensin sormenpäiden kohdalta. Sen jälkeen käsi-neen neulosuus tai varsi voidaan kääniä ulospäin ja riisua käsine. Jotta käsine säilyy käyttökelpoisena, se on puhdistettava jokaisen käyttökerran jälkeen puhdistus- ja huolto-ohjeiden mukaisesti. Tarvittaessa tämä voidaan ja pitäisi tehdä silloin, kun käsi-neet ovat kädessä.

Ennen työn aloittamista (taukojen jälkeen ja mahdollisesti käsinspesun jälkeen) voidaan käyttää sopivaa ihoa suo-javain tuotetta. Työn aikana (ennen taukoja ja ennen työn päättämistä) voidaan käyttää sopivaa ihonpuhdistusainetta. Työn jälkeen (viimeisen käsinspesun jälkeen) voidaan käyttää sopivaa ihonhoitotuotetta.

Puhdistus/Huolto: Ei pestävä. Tietyt puhdistustavat voivat vaikuttaa haitallisesti tuotteen suojusteohkkuuteen. Valmistaja ei siksi vastaa tuotteesta epäasianmukaisesti toteutetun puhdistuksen jälkeen.

Hävittämisen: Hävittä tämä tuote kotitalousjätteen sessa. Jos tuote on tarkoituksella tai tarkoituksettomasti joutunut kosketuksiin kemikaalien kanssa, se voi olla saastunut ympäristöä vahingoittavilla tai vaarallisilla aineilla. Tällöin hävittämisen on suoritettava paikallisen läinsäädännön mukaisesti.

Erityisiä huomioita: Henkilönsuojain voi herkällä henkilöillä aiheuttaa allergisia reaktioita. Erityistä varovaisuutta suositellaan, jos henkilöillä on tuoteiherkkyyks.

Yleisiä selvittäviä tietoja saaduita suojusteohkkuuksista 1-6 / A-F Saavutettu testitulos (mitä suurempi, sitä parempi) 0 Vähimmäissuojusteohkkuutta ei saavutettu X Ei testattua tai ei sovellettavissa materiaalin tai muodon vuoksi Kaikki testit on suoritettu laboratorio-olosuhteissa kämmenen sisäpuolella, ja kaikki suojusteohkkuudet on määritetty tämän perusteella.

			
Protección contra cortes ANSI	Marcado CE	Marcado EAC	Marcado UkrSepro
			
Leer las instrucciones e informaciones del fabricante			

PL			
----	--	--	--

Instrukcje i informacje produktowa

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurę informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.

Rękawice ochronne	Kategoria ryzyka II
Rozmiar(y)	6-11
Certyfikaty	EN 388
Jednostka notyfikowana	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviru 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Numer identyfikacyjny	1493

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej doc.nitras-safety.com.








Ten produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka II. Chroni przed: zagrożeniami mechanicznymi. Obszary zastosowania inne od wymienionych powyżej są wyraźnie wykluczone. Dlatego ten produkt, między innymi, nie zapewnia ochrony przed: substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, niską temperaturą, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura lub ogień), porażeniem prądem, promieniowaniem, pracami pod ciśnieniem. Proszę przestrzegać umieszczonych piktogramów, wskazówek i przypisanych do nich poziomów wydajności.






Przechowywanie/uzycykowanie/kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą prowadzić do zmiany właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry uzależnione są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgotn, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. krawce, pęknięte warstwy powlekania/materiały, otwory, przetworzenia itp.). Przed każdym użyciem produkt sprawdzić pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiaru. Niewłaściwe lub wadliwe produkty należy zutylizować i w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. wskutek rozszerzenia materiału.

Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zużycia może posiadać mniejszą wydajność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu.

Instrukcje noszenia produktu: Pamiętaj, aby przed założeniem rękawic dłonie były czyste i suche. Wprowadzić palec do rękawicy i podciągając za mankiet naciągnąć luźno rękawicę na dłoń. Zwrocić przy tym uwagę na prawidłowe dopasowanie. Rękawice powinny być ściśle dopasowane do dłoni, palców i przestrzeni między palcami. Paznokcie, biżuteria, nadmiernie rozciąganie i ciągnięcia mogą uszkodzić rękawice. Po użyciu rękawicę należy ściągnąć w taki sposób, aby ich zewnętrzna strona nie zetknęła się z odzieżą lub skórą, ponieważ może być ona w widoczny i niewidoczny sposób skażona szkodliwymi substancjami. Rękawicę ściągać zatem tak, aby strona wewnętrzna wyszła na zewnątrz. W tym celu należy najpierw odciągnąć z palców czubki palców rękawicy. Następnie można podwinąć na zewnątrz mankiet, aby zdjęć w ten sposób rękawicę. Aby rękawica zachowała swój komfort, po każdej czynności należy ją oczyścić zgodnie z instrukcją czyszczenia i konserwacji. W razie potrzeby można i należy to zrobić podczas noszenia rękawic.

Użyłazacja: Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po umyślnym lub przypadkowym kontakcie z chemikaliami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. W takim przypadku produkt zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami prawa. Informacje dodatkowe: Środek ochrony indywidualnej może wywołać u osób wrażliwych reakcje alergiczne.

				
Fabricante	Año y mes de fabricación	Símbolo de reciclaje (solo para FR)		
				
Para el contacto con alimentos	NITRAS 3D FIT	Capacidad de pantalla táctil	OEKO-TEX STANDARD 100®	

			
ANSI-snijbescherming	CE-markering	EAC-markering	UkrSepro-markering
			
Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant lezen			

EN ISO 21420:2020	Suojakäsineet – Veiset vaatimukset ja tarkastusmenetely		
	Testimittuutjat	Suojajuustehok-kuudet	Testitullos
	Sorminappäyrys	1-5	5

Jos vaarana on jääää kiinni koneen liukuviin osiin, käsineiden käyttö on kielletty.

EN 388:2016+A1:2018	Mekaanisilta riskeiltä suojuavat käsineet			
EN 388	Testimittuutjat	Suojajuustehok-kuudet	Testitullos	
	A Hankaukestävyyys	1-4	4	
	B Viiltokestävyyys (Coupe-testi)	1-5	X	
	C Repeytymsilujuus	1-4	4	
	D Pistokestävyyys	1-4	2	
	E Viiltokestävyyys (TDM-testi)	A-F	C	

Jos käsineet koostuvat kahdesta tai useammasta kerroksesta, kokonaisluokitus ei välttämättä heijasta ulomman kerroksen suojuuskykyä.

Viiltokestävyyttä koskeva testitulos (B) on ymmärrettävä vain suuntaa-antavana. Viiltokestävyydesti ISO:n mukaan (E) antaa viilletuloksia suojuuskyvystä.

				
Valmistaja	Valmistusvuosi- ja kuukausi.	Kierätyssymboli (vain FR)		
				
Ruokakosketukset	NITRAS 3D FIT	Kosketusnäyttö yhteensopivta	OEKO-TEX STANDARD 100®	
				
ANSI viiltoisuus	CE-merkintä	EAC-merkintä	UkrSepro-merkintä	
				
Lue valmistajan ohjeet ja tiedot				

SV			
Anvisningar och information från tillverkaren			
Informationsbrochyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, kapitel 1.4. Innan du använder PPE-utrustningen ska du vara läsa igenom den här informationsbrochryren. Vid överlättelse av PPE-utrustningen måste den här iformationsbrochryren bifogas eller överlämnas till mottagaren. Av denna anledning är det tillåtet att mångfaldiga informationsbrochryren i öändliga upplagor.			
Skyddshandskar	Riskkategori II		
Storlek(ar)	6-11		
Certifiering	EN 388		
Anmält organ	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY		
	Pot k izviru 6		
	1000 LJUBLJANA		
	Slovenia		
ID-nummer	1493		

CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de grundläggande kraven på hälsa och säkerhet enligt förordningen (EU) 2016/425. EU-försäkran om överensstämmelse går att läsa under doc.nitras-safety.com. Den här produkten är en personlig skyddsutrustning i riskkategori II. Produkten skyddar mot: mekaniska risker. Alla andra användnings sätt utom de som anges utelästs uttryckligen. Den här produkten ger därför skydd mot bl. a: kemikalier, mikroorganismer, kyla, termiska risker (värme och/eller brand), elchocker, strålning, höghörskestrålar. Ta hänsyn till de fastsatta piktogrammen, anvisningarna och de tillhörande effektiviteterna.

Förvaring/ användning/ testning: Förvaras svalt och torr. Förvara inte i direkt solsen, vid påverkan från UV-strålar eller ozonkällor. Bje inte vid förvaring eller belama med last. Förvara och transportera produkten i möjligaste mån i originalförpackningen. Produktetikapperna kan ändras på grund av påverkan från ljus, fukt, temperatur eller naturlig materialförändringar under en längre tids förvaring. Det går inte att fastställa några exakta uppgifter om PPE-utrustningens lagringstid eller livslängd, eftersom de båda parameterna bland annat påverkas av förvarings sättet, temperaturen, fuktighetsnivåerna, graden av slitage och hur mycket utrustningen används. Efter en längre tids förvaring ska man därför besikta produkten liksom före och efter användningen med tanke på skador eller materialförändringar (t.ex. skora, spruckna material, hål, färgförändringar osv.). Varje gång innan man använder produkten ska man kontrollera att produkten är lämplig att användas för den avsedda aktiviteten och att man har tagit fram rätt storlek. Ömlämpliga eller defekta produkter måste kasserar och får under inga omständigheter användas. Storleksangivelserna kan till exempel avvika på grund av tvingning.

Alla effekter fastställs via tester som genomförs under laborativa förhållanden. Därför rekommenderar

W przypadku znanej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

Ogólne objaśnienia dotyczące uzyskanych poziomów wydajności 1-6 / A-F Uzyskany wynik badań (im wyższy, tym lepszy) 0 Nie osiągnięto minimalnego poziomu wydajności X Nie badano lub nie ma zaostawienia ze względu na materiał lub formę Wz wszystkie badania zostały przeprowadzone w warunkach laboratoryjnych na wewnętrznej stronie dloni i na ich podstawie określono dane poziomu wydajności.

EN ISO 21420:2020	Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań		
	Badane parametry	Pozioomy wydajności	Wynik badania
	Wytrzymałość palców	1-5	5

Jeżeli istnieje ryzyko pochwycenia przez ruchome części maszyny, nie wolno nosić żadnych rękawic.

EN 388:2016+A1:2018	Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi			
EN 388	Badane parametry	Pozioomy wydajności	Wynik badania	
	A Odporność na ścieranie	1-4	4	
	B Odporność na przecięcie (test Coupe)	1-5	X	
	C Wytrzymałość na rozdzielanie	1-4	4	
	D Odporność na przebiecie	1-4	2	
	E Odporność na przecięcie (TDM)	A-F	C	

Jeżeli rękawice składają się z dwóch lub kilku warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla wydajność warstwy zewnętrznej.

Wynik badania odporności na przecięcie (B) należy rozumieć tylko jako wskazówkę. Badanie odporności na przecięcie TDM (E) dostarcza wyniki referencyjne dotyczące wydajności.

				
Producent	Rok i miesiąc produkcji	Symbol recyklingu (tylko dla FR)		
				
Do kontaktu z żywnością	NITRAS 3D FIT	Możliwość korzystania z ekranu dotykowego	OEKO-TEX STANDARD 100®	

			
Ochrona przed przecięciem ANSI	Znak CE	Oznakowanie EAC	Oznakowanie UkrSepro
			
Przeczytać instrukcje i informacje producenta			

NL			
----	--	--	--

<div><div><div><div><div></div><div>ANSI A3 CUT</div></div></div><div>защита от сръзване</div></div></div>	<div><div><div><div><div></div><div>CE</div></div></div><div>Oznaczenie CE</div></div></div>	<div><div><div><div><div></div><div>EN 388 TP TC 019/2011</div></div></div><div>Oznaczenie EAC</div></div></div>	<div><div><div><div><div></div><div>Oznaczenie UkrSepro</div></div></div><div></div></div></div>
<div><div><div><div><div></div><div>Прочетете инструкциите и информацията на производителя</div></div></div><div></div></div></div>			

HR				
----	--	--	--	--

Upute i informacije proizvođača

Brošura s informacijama o osobnoj zaštitnoj opremi (PSA) sukladno pravilniku (EU) 2016/425, prilog II odsjek 1.4. Molimo da ova brošura s informacijama pažljivo pročitate prije uporabe osobne zaštitne opreme. Ovaj ste ova brošura s informacijama priložili prilikom predaje osobne zaštitne opreme, odnosno uručili je primatelju osobne zaštitne opreme. U tu svrhu ova brošura s informacijama može neograničeno biti umnožena.

<div> <div> <div><div><div></div><div>Защитне рукавице Величине()</div></div></div></div> <div> </div> <div> </div> </div>
--

CE-oznaka potvrđuje, da proizvod odgovara osnovnim zahtjevima za zaštitu zdravlja i sigurnosnim zahtjevima odredbe (EU) 2016/425. EU-izjava o sukladnosti možete pronaći na stranici doc.nitras-safety.com.

Kod ovog proizoda se radi o osobnoj zaštitnoj opremi kategorije rizika II. On Vas štiti od: mehaničkih rizika. Područja primjene koja ovdje nisu navedena su izričito isključena. Ovaj proizvod stoga između ostalog ne pruža zaštitu od: kemikalija, mikroorganizama, hladnoće, termičkih rizika (visoke temperature i/ili vatra), stujnih udara, zračenja, radova s mlazom pod visokim tlakom. Molimo obratite pažnju na postavljene piktogram, napomene i pripadajuće stupnjeve učinka.

Skladištenje/korištenje/kontrola: Čuvati na prohladnom i suhom mjestu. Držati dalje od neposrednog utjecaja sunčeve svjetlosti, UV-zraka ili izvora ozona. Ne skladištitu u prekopljenom stanju ili pod opterećenjem. Proizvod po mogućnosti skladištite, odnosno transportirajte u originalnom pakiranju. Utjecaji kao svjetlost, vlaga, temperatura, te prirodne promjene materijala za obradu mogu preko dužeg vremenskog razdoblja imati za posljedicu promjenu osobina proizvoda. Točni navodi u vezi vremena skladištenja i radnog vijeka osobne zaštitne opreme nisu mogućii, jer oba parametra ovise između ostalog od odgovarajuće vrste skladištenja, temperature, vlage, stupnju trošenja i intenziteta uporabe. Stoga ovaj proizvod nakon dugotrajnog skladištenja, te prije i poslije uporabe provjerite i ustanovite postoje li oštećenja ili promjene materijala obrade (npr. isušeni i lomljivi slojevi/materijali, rupe, promjene boje itd.). Prije svake uporabe ovaj proizvod provjerite u pogledu prikladnosti za predviđenu aktivnost i u pogledu isprave veličine. Neprikladni i falčni proizvodi moraju biti zbrinuti i ne smiju nikako biti upotrijebljeni. Velicina proizvoda može primjerice uslijed izstезanja odstupati od navoda.

Svi učinci su ustanovljeni provjerama u laboratorijskim uvjetima. Stoga se preporučuje provjera, je li osobna zaštitna oprema prikladna za predviđenu uporabu, jer uvjeti na radnom mjestu ovisno o raznim parametrima (npr. temperatura, abrazija, intenzitet uporabe) mogu odstupati od uvjeta kod provjere uzorka. Ako je osobna zaštitna oprema već korištena, ona može uslijed stupnja trenja nuditi slabiji učinak. Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju neustrečne uporabe proizvoda.

Naputici za nošenje proizvoda: Obratite pozornost na to, da Vaše ruke prije navlačenja rukavica budu suhe i čiste. Prste gurnite u odgovarajuću rukavicu, a rukavicu lagano povucite držeći je za rub, odnosno posuvratite, preko Vaše šake. Pritom obratite pozornost na odgovarajući oblik. Rukavice trebaju čvrsto prijanjati uz dlan, prste i prostor između prstiju. Nokti, nakiti i prekomjerno razvlačenje i vučenje mogu oštetiti rukavice. Rukavice trebate nakon uporabe tako skinuti, da vanjska strana ne može doći u dodir s odjećom ili kožom, jer ona može biti vidljivo i nevidljivo kontaminirana štetnim tvarima. Rukavice trebate dakle skinuti tako, da unutrašnja strana dospijele van. U tu svrhu prvo odvojite vrhove rukavice od samih prstiju. Rub, odnosno posuvratite možete onda izvnuti prema van, da biste rukavicu na taj način sukili. Da bi rukavica zadržala svoj komfor, trebate je očistiti nakon svake aktivnosti sukladno napućima za čišćenje i održavanje. To možete i trebate izvršiti prema potrebi, dok nosite rukavice.

Prije početka radova (nakon stanika i eventualno nakon pranja ruku) možete koristiti prikladni preparat za zaštitu kože. Tijekom rada (prije stanika i prije završetka rada) možete koristiti prikladno sredstvo za čišćenje kože. Nakon rada (nakon završnog pranja ruku) možete koristiti prikladan preparat za njegu kože. Čišćenje/održavanje: Ne može se prati. Ovisno o vrsti čišćenja, ono može negativno utjecati na učinak proizvoda. Proizvođač stoga ne preuzima odgovornost za proizvod nakon nestrućno izvišenog čišćenja. Zbrinjavanje: Ovaj proizvod zbrinite s kućnim otpadom. Nakon željenog ili nenamjernog kontakta s kemikalijama ovaj proizvod može biti onečišćen opasnim tvarima ili tvarima štetnim za okoliš. U tom slučaju zbrinjavanje morate izvršiti u skladu sa mjesnim pravnim propisima.

Posebne napomene: Osobna zaštitna oprema kod opsejivih osoba može izazvati alergijske reakcije. Poseban oprez se preporučuje u slučajevima kada je poznata osjetljivost.

Opća objašnjenja u vezi postignutih stupnjeva učinka 1-6 / A-F Postignut rezultat provjere (što je viši, to je bolji) 0 Minimalni stupanj učinka nije postignut X Nije provjeren, odnosno uslijed materijala ili oblikovanja nije moguća primjena

EN 388	Parâmetros de teste	Níveis de desempenho	Resultado de teste
	A Resistência ao atrito	1-4	4
	B Resistência ao corte (teste Coupe)	1-5	X
	C Resistência à ratura adicional	1-4	4
ABCDE	D Resistência à perçuração	1-4	2
	E Resistência ao corte (TDM)	A-F	C

Se as luvas forem constituídas por uma ou mais camadas, a classificação total não reproduz necessariamente a capacidade de desempenho da camada mais exterior.

o resultado de teste da resistência ao corte (E), só deve ser compreendido como informação. O teste de resistência ao corte TDM (E) fornece resultados de referência relativamente ao desempenho.

			
Fabricante	Ano e mês de produção	Símbolo de reciclagem (apenas para FR)	
			
Para o contacto com alimentos	NITRAS 3D FIT	Compatível com tela sensível ao toque	Oeko-TEX STANDARD 100*

			
Proteção contra corte ANSI			
			
Ler as informações e instruções do fabricante	Marcação CE	Marcação EAC	Marcação UkrSepro

SK				
----	--	--	--	--

Navody a informácie výrobcu

Informačná brožúra pre osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II odsok 1.4. Túto informačnú brožúru si pred použitím ochranných prostriedkov starostlivo prečítajte. Ste stinní túto informačnú brožúrku pri postúpení osobných ochranných prostriedkov pripojiť, resp. prijemcovi osobných ochranných prostriedkov doručiť. Na tento účel sa môže táto informačná brožúrka neobmedzene rozmnožovať.

<div> <div> <div><div><div></div><div>Очрaннe рукaвицe Вeличинe()</div></div></div> <div> </div> <div> </div> </div> </div> <div> </div>
--

Značka CE osvedčuje, že produkt zodpovedá základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci nariadenia (EÚ) 2016/425. EU-vyhýšenie o zhode si môžete prečítať na stránke doc.nitras-safety.com. Tento produkt je osobný ochranný prostriedok kategórie rizika II. Chrání vás proti: mechanickým rizikám. Iné ako vyššie uvedené oblasti použitia sú výslovne vylúčené. Tento produkt neposkytuje, okrem iného žiadnu ochranu proti: chemikáliám, mikroorganizmom, chladu, tepelným rizikám (teplo a/alebo oheň), zásahom elektrickým prúdom, žiareniu, vysokotlakovému prúdu. Zohľadnite, prosím, umiestnené piktogramy, upozomenia a príslušné výkonové stupne.

Skládovanie/Používanie/Kontrola: Skladovať v chlade a suchu. Chrániť pred priamym slnečným žiarením, UV-lúčmi alebo zdrojom ozónu. Neskladovať v zalomenom stave ani pod zaťažením hmotnosťou. Produkt podľa možnosti skladujte, resp. pripravujte v originálnom obale. Vplyvy ako svetlo, vlhkosť, teplota, ako aj prirodzené zmeny materiálu počas dlhšieho časového obdobia môžu mať za následok zmeny vlastností produktu. Presné údaje k dobe skladovania a životnosti osobných ochranných prostriedkov nie sú možné, pretože obidva parametre závisia okrem iného od príslušného spôsobu skladovania, teploty, vlhkosti, stupňa opotrebenia a intenzity používania. Preto po dlhšom skladovaní, ako aj pred a po každom použití kontrolujte tento produkt vzhľadom na škody a zmeny produktu (napr. krehké, popraskané nátery/materiály, diery, zmeny farby atď.). Pred každým použitím zkontrolujte tento produkt vzhľadom na vhodnosť na plánovanú činnosť a na správnú veľkosť. Nevhodné alebo chybné produkty treba zlikvidovať a v žiadnom prípade sa nesmú používať ďalej. Veľkosť produktu sa môže odlišovať od údajov napr. v dôsledku dilatácie. Všetky výkony boli zistené po skúškach za laboratórných podmienok. Preto sa odporúča overenie, či sú osobné ochranné prostriedky vhodné na plánované použitie, pretože podmienky na pracovišiu sa môžu v závislosti od rozličných parametrov (napr. teplota, oheň, intenzita používania) odlišovať od podmienok skúšky konštrukčného vzoru. Ak už boli osobné ochranné prostriedky použité, môžu tieto, z dôvodu opotrebenia, poskyťovať menšie výkony. Výroba neprebíra žiadnu zodpovednosť pri neodbornom používaní produktu.

Pokyny k noseniu výrobku: Dávajte pozor na to, aby boli vaše ruky pred nafaňovaním rukavíc čisté a suché. Zaveďte svoje prsty do príslušnej rukavice a natiahnite si rukavicu za pletený pás, resp. za manžetu za svoju ruku. Dávajte pritom pozor na správny zalievací tvar. Rukavice by mali pevne a tesne priliehať na dlan, prsty, ako aj priestory medzi prstami. Nechty, ozdoby, ako aj nadmerné nafaňovanie a fľaňanie by mohlo rukavice poškodiť. Rukavice by sa mali po použití vyzliecť tak, aby sa vonkajšia strana nedostala do kontaktu

Sve previere su izvršene pod laboratorijskim uvjetima na unutrašnjoj strani šake i uslijed toga su ustanovljeni odgovarajući stupnjevi učinka.

EN ISO 21420:2020	Zaštitne rukavice - opći zahtjevi i postupci kontrole			
	Parametri provjere	Stupnji učinka	Rezultat provjere	
	Pokretljivost prstiju	1-5	5	

Ukoliko postoji rizik zahvaćanja u pokretnim dijelovima strojeva, rukavice ne smiju biti nošene.

EN 388:2016+A1:2018	Zaštitne rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika.			
EN 388	Parametri provjere	Stupnji učinka	Rezultat provjere	
	A Otpornost na abraziju	1-4	4	
	B Otpornost na rezanje (Coupe-pro-jevija)	1-5	X	
	C Snaga nastavka kidanja	1-4	4	
ABCDE	D Sila probadanja	1-4	2	
	E Otpornost na rezanje (TDM)	A-F	C	

Ako su rukavice izrađene od dva ili više sloja, ukupna klasifikacija ne mora nužno prikazati učinkovitost vanjskog sloja.

Rezultat provjere otpornosti na rezanje (B) predstavlja samo napomenu. TDM-provjera otpornosti na rezanje (E) daje referentne rezultate u pogledu učinka.

			
Proizvođač	Godina i mjesec proizvodnje	Simbol recikliranja (samo za FR)	
			
Za kontakt s naminicama	NITRAS 3D FIT	Zaslón osjetljiv na dodir	Oeko-TEX STANDARD 100*

			
ANSI A3 CUT	ANSI zaštitna od posjekotina		
			
Pročitajte upute i informacije proizvođača	CE-oznaka	EAC-oznaka	UkrSepro-oznaka

CS				
----	--	--	--	--

Pokyny a informace od výrobce

Informační brožura pro osobní ochranné pomůcky (OOP) podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4. Před použitím OOP si pečlivě přečtěte tuto informační brožuru. Při dalším předání OOP nebo jejích předáním použitím OOP jste povinni přiložit i tuto informační brožuru. Za tímto účelem tato informace brožuru reprodukovat bez omezení.

<div> <div> <div><div><div></div><div>Очрaннe рукaвицe Вeличинe()</div></div></div> <div> </div> <div> </div> </div> </div> <div> </div>
--

Označení CE osvědčuje, že výrobek splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle nařízení (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě EU lze nalézt na adrese doc.nitras-safety.com. U tohoto produktu se jedná o osobní ochrannou pomůcku kategorie rizika II. Produkt chrání před: mechanickými riziky. Jiné než výše uvedené oblasti použití jsou výslovně vyloučeny. Tento výrobek proto neposkytuje mimo jiné ochranu před: chemikáliemi, mikroorganizmy, teplem, tepelnými riziky (teplo a/ nebo oheň), úrazy elektrickým proudem, zářením, pracemi s vysokotlakovým párskem. Upozorňujeme na uvedené piktogramy, poznámky a příslušné úrovně výkonu.

Skládování/použití/kontrola: Uchovávejte v chladu a suchu. Uchovávejte mimo dosah přímého slunečního záření. UV záření nebo zdroji ozónu. Neskladujte v ohnutém stavu nebo pod zatížením. Je-li to možné, skladujte nebo přepravujte produkt v originálním obalu. Vlny, jako je světlo, vlhkosť, teplota a přirozené změny materiálu působící po delší dobu mohou měnit věst ke změně vlastností produktu. Přesné informace o době skladování a životnosti OOP nelze uvést, protože oba parametry závisíeji na typu skládování, teplotě, vlhkosti, stupni opotřebení a intenzitě použití. Tento důvodů po delším skládování, před každým použitím a po každém použití zkontrolujte případné poškození nebo změny materiálu (např. křehké, popraskané povrstvení/materiály, otvory, změnu barev apod.). Před každým použitím zkontrolujte, zda je tento produkt vhodný pro zamýšlenou činnost a má správnou velikost. Nesprávné nebo vadné produkty musí být zlikvidovány a za žádných okolností nesmí být používány. Velikost produktu se může lišit od udávaných údajů např. kvůli jeho roztažení.

<div> <div> <div><div><div></div><div>Очрaннe рукaвицe Вeличинe()</div></div></div> <div> </div> <div> </div> </div> </div> <div> </div>
--

s oděvem alebo pokožkou, pretože tieto môžu byť viditeľne a neviditeľne kontaminované so škodlivými látkami. Rukavice treba teda vyzliecť tak, aby sa vnútorná strana dostala smerom von. Na tento účel najprv uvoľnite špičky prstov rukavice od prstov. Pletený pás, resp. manžeta sa môže potom vytrhnúť smerom von a tak sa vyzlečie rukavica. Aby si rukavica zachovala svoj komfort, mala by sa po každej činnosti vyčistiť podľa pokynov ku čisteniu u údržbe. Podľa potreby sa môže a malo by sa toto vykonať počas nosenia rukavíc. Pred začiatkom práce (po prestávkach a prip. pred umývaním rúk) sa môže použiť vhodný prostriedok na ochranu rúk. Počas práce (pred prestávkami a pred ukončením práce) sa môže použiť vhodný prostriedok na čistenie rukavíc. Po práci (po poslednom umytí rúk) sa môže použiť vhodný prostriedok na ošetrovanie pokožky.

Čistenie/údržba: Nie je možné ho prať. Podľa spôsobu čistenia to môže mať negatívny vplyv na výkon produktu. Výrobca preto, po neodborne umytíom čistení, neprebíera za produkt žiadnu zodpovednosť. Likvidácia: Tento produkt zlikvidujte spolu s domovým odpadom. Po úmyselnom a neúmyselnom kontakte s chemikáliami môže byť tento produkt znečistený nebezpečnými substanciami škodlivými pre životné prostredie. V tomto prípade treba vykonať likvidáciu v zhode s miestne aplikovanými právnymi predpismi. Zvláštna upozomenia: Osobné ochranné prostriedky môžu u citlivých osôb vyvolať alergické reakcie. Zvláštna pozornosť sa odporúča pri známej nadmernej citlivosti.

Všeobecné vysvetlenia k dosiahnutým výkonovým stupňom

1-6 / A-F Dosaženú výsledek zkoušky (čím vyššie, tým lepšíe) 0 Minimální výkonový stupeň nie je dosiahnutý X Neodskúšané, resp. nepoužiteľné na základe materiálu alebo štruktúry

Všetky skúšky boli vykonané za laboratórných podmienok na dlani ruky a na základe toho boli zistené príslušné výkonové stupne.

EN ISO 21420:2020	Ochranné rukavice – Všeobecné požiadavky a skúšobné postupy			
	Skúšobné parametre	Výkonové stupne	Výsledok skúšky	
	Zručnosť v prstoch	1-5	5	

Pokiaľ existuje riziko zachytenia do pohyblivých dielov stroja, nesmú sa nosiť rukavice.

EN 388:2016+A1:2018	Rukavice proti mechanickým rizikám			
EN 388	Skúšobné parametre	Výkonové stupne	Výsledok skúšky	
	A Odolnosť proti oderu	1-4	4	
	B Odolnosť proti prereznaniu (Coupe-Test)	1-5	X	
	C Ďalšia ťhacia sila	1-4	4	
ABCDE	D Sila prerazenia	1-4	2	
	E Odolnosť proti prereznaniu (TDM)	A-F	C	

V prípade, že rukavice pozostávajú z dvoch alebo viacerých vrstiev, reprodukuje celková klasifikácia v prípade nošiteľnej výkonnosť vonkajšej vrstvy. Výsledok skúšky odolnosti proti prereznaniu (B) treba chápať iba ako upozomenie. Skúška odolnosti proti prereznaniu TDM (E) dodáva referenčné výsledky týkajúce sa výkonu.

			
Výrobca	Rok a mesiac výroby	Symbol recyklácie (iba pre FR)	
			
Pre kontakt s potravunami	NITRAS 3D FIT	Možnosť dotykového displeja	Oeko-TEX STANDARD 100*

			
ANSI A3 CUT	ANSI ochrana proti prereznaniu ANSI		
			
Prečítajte si návody a informácie výrobcu	Značka CE	Značka EAC	Značka UkrSepro

SL				
----	--	--	--	--

Navodila in informacije proizvajalca

Informacijska brošura za osebno zaščitno opremo po Uredbi (EU) 2016/425, Priloga II, razdelek 1.4. Prosim, da pred uporabo osebne zaščitne opreme pozorno preberite to informacijsko brošuro. Pri predaji osebne zaščitne opreme drugim morate priložiti oziroma prejemu osebne zaščitne opreme izročiti to informacijsko brošuro. V ta namen lahko to informacijsko brošuro brez omejitev kopirate.

Zaščitne rukavice 1-6 / A-F Dosaženi rezultat zkoušky (víšji je boljši) 0 Najmanjša potrebna zmogljivost ni dosežena X Ni preizkušeno ali ni ustrezno zaradi materiala ali zasnov

Vsi preizkusi so bili izvedeni v laboratorijskih razmerah na notranji strani dlani, na njihovi podlagi pa so bile objavljene ustrezne stopnje zmogljivosti.

Vsechny výkonové údaje byly určeny na základě zkoušek v laboratorních podmínkách. Proto se doporučuje zkontrolov

